

Виходить у Львові щодня (крім неділя і гр. кал. свят) о 5-ій годині по полудні.

Редакция і Адміністрація: уліця Чарнецького ч. 12.

Письма приймають ся лиш франковані.

Рукописи звертають ся лиш на окреме жалане і за зложеном оплати поштової.

Рекламації незапечатані вільні від оплати поштової.

# НАРОДНА ЧАСОПИСЬ

Додаток до „Газети Львівської“.

Передплата у Львові в агенції дневників \* пасаж Гавсмана ч. 9 і в п. к. Староствах на провінції:

на цілий рік К 4.80  
на пів року „ 2.40  
на чверть року „ 1.20  
місячно „ — .40

Поодинокое число 2 с.  
З поштовою пересилкою:

на цілий рік К 10.80  
на пів року „ 5.40  
на чверть року „ 2.70  
місячно „ — .90

Поодинокое число 6 с.

## Справи краєві

(Регуляція рік і роботи меліораційні — Грунтова мисля.)

Виділ краєвий постановив на найближшій сесії предложити сеймови переведене п'ятьох більших робіт меліораційних, для котрих технічні проекти вже виготовлені. Іменно: 1) осушене наддністрянських болот коштом 3,800.000 корон; 2) докінчене обвалованя Висли між Дунайцем а Новим Бреном в домбровскім повіті коштом 3,000.000 корон; 3) докінчене обвалованя Висли від устя Раби і регуляції потоків Ушвиці і Групки з допливами коштом 4½ мільона корон; 4) докінчене обвалованя Висли від Неполомиць до Раби разом з обвалованем лівого берега Раби і регуляцію потока Дрвинки з допливами, коштом 3,481.200 корон; 5) вкінци регуляцію і заліснене ріки Ленга в повітах ниськім і кольбушівскім, коштом 480.000 корон.

В той спосіб буде виповнена в цілости перша точка ухваленної сеймом в р. 1894 програми регуляції вод в цілім краю.

Дальше буде Виділ краєвий стремити до як найскоршого переведеня меліораційних робіт в поріччю горішного Дністра, Буга і Стира.

В поріччю горішного Дністра намірені, а по часті вже розпочаті слідуєчі роботи: 1) регуляція Дністра між Розвадом а Журавном, 2) регуляція горішного Дністра від Корналович до Розвадова з допливами, 3) за-

будоване потоків в поріччю Дністра, 4) осушене наддністрянських болот. Кошт тих робіт виносить 17,413.000 корон.

Полишають ся ще до предложеня: регуляція Верещиці, Тисемениці, Бистриці, Болозівки, Колодниці (званої також Незахківкою), Летнянки, Дністра повисше Корналович, Стрвляжа повисше Бискович.

В північно-східній часті краю предложено а по часті вже розпочато або й покінчено слідуєчі меліорації: а) в поріччю Стира: осушене олеских болот, осушене болот стоянівських, регуляція потока Простой (Радославки); б) в поріччю Буга: регуляція Буга, регуляція Полтви, регуляція Солотвини і Рокитни, регуляція потока Думного, регуляція потока Перегноівки. Загальний кошт тих робіт виносить 9,705.152 К.

Полишає ся ще до предложеня: регуляція Стира з правими допливами і потоком Острівкою по лівім боці, для котрої то регуляції розпочато технічні поміри, але они мусіли бути перервані з причини опоры селян в брідскім повіті, дальше регуляції: Буга повисше устя Полтви, з допливом Золочівкою, Рати з допливами, Солоки, Спасівки, Білогостока, Київського потока, Хололівки, Бобрівки і Гологірки.

В липни 1901 р. сейм краєвий відослав до виділу краєвого внесенє п. Окуневського о зміну закона о лихві в напрямі унеможливленя спекуляції ґрунтами. Виділ краєвий мав ту справу розслідити і здати справозданє на слідуєчій каденції. Виконуючи ту ухвалу, виділ краєвий розіслав до всіх виділів повітових

визнанє, аби предложили подрібні виясненя, чи в повіті бувають случаи спекуляції ґрунтами і чи так поступають одні і ті самі особи в заробковий спосіб. Рівночасно виділ краєвий відніє ся до обох вищих судів краєвих з просьбою о статистичні дані і о свою гадку о тій справі — чи дійсно при теперішніх заковах найприхильніший навіть для селян судия в подібних случаях є безсильний.

До той пори Виділ краєвий одержав відповідь від кількох лиш виділів повітових а від вишого суду краєвого в Кракові дуже цінні дані і оціню. Той суд предложив виділови краєвому зібраний з підчинених єму судових округів матеріял і доніє, що поставлене в сеймі внесенє о зміну закона о лихві в напрямі унеможливленя спекуляції ґрунтами — уважає за сираведливе і що зібраний під тим взглядом матеріял промовляє за конечностию відповідних кроків о унеможливленє на будучність подібних надужитє в законодавній дорозі.

На гадку краєвого суду, несовіетна спекуляція ґрунтами являє ся досить часто в чотирох округах колегіяльних судів, спеціально в ривівскім окрузі, де навіть зачала набирати недвозначно заробкового характеру. Цілковито вільні від неї суть лиш повіти окружних судів в Вадовцях і Тарнові.

Визиском селян через спекуляцію ґрунтами займають ся майже виключно жиди. Роблять се або поодинокое, або вяжуть ся в тій цілі в спілки, як приміром в повіті ниськім і то головно в судових повітах з найменше просвіченим населенєм і з найбільше розвиненим

5) *Передрук заборонений.*

## УАРДА.

Повість із старого Єгипту.  
Юрия Еберса.

(Авторизований переклад з дванадцятого німецького видання.)

(Дальше.)

Гладка третя.

Пентаур квапив ся виконати прикази старшого єрея.

Якомусь служі казав закликати Паакера, що все ще стояв в притворі та завести єго до Аменіго, а сам пішов до лікарів, щоби їх лично попросити о як найбільшу оціку над нещасливою.

В Сетівім домі образувало ся богато знатоків штуки лічення<sup>1)</sup>, але лиш мало з них здавши іспит на писаря, лишало ся таки при св'ятині. Найздібніших послано до Геліо-

<sup>1)</sup> То, що тут розповідає ся о єгипетских лікарях, виявляє по найбільшій часті так з єгипетских рукописей, межі инними і з того папіруса, котрий відкрив Ебере, відтак з папіруса, який знаходить ся в Берліні, а наконєць із гієратичної рукописи, яка знаходить ся в Лондоні; також із грецких писателїв Геродота і Діодора.

поліса, де здавна давна була найславніша школа лікарска в краю, і звідтам, докінчивши свого образования, вертали они назад до Теб яко хірургів<sup>2)</sup> або лікарі від очей, щоби тут бути яко приборчні лікарі близько короля, або щоби могли з'ужиткувати своє званє, а в трудних случаях, щоби їх взивано на поміч.

Мало що не всі лікарі мешкали на лівім боці ріки в головнім місті, і то з родинами та у власних домах, але кождий з них належав до якогось братства єрейського.

Хто потребував якогось лікаря, посилав по него не до єго дому, але до св'ятині. Тут

<sup>2)</sup> Хірургія — слово грецке, значить спосіб лічення за допомогою руки. Отже ліченє таких недуг, при котрих лікар муєть таки руками робити, отже ліченє вишних недуг, як н. пр. складаня поломаних костей, натиганє звихненої ноги або руки, зашиванє рап, виїманє або вирізуванє чогось із тіла і т. п. Єгипетскі лікарі знали ся вже дуже добре на хірургії, а в наших часах станула хірургія під делкими взглядами далеко више як медицина або штука лічення за допомогою ліків. — Початки панюї хірургії сягають отже аж до часів єгипетских. Отець грецкої церкви і церковний писатель, Климентий Александрійскій (номер около 220 р. по Хр.) згадує про шість т. зв. герметичних книг лікарских у Єгипті, з котрих одна присвячена була лиш самим хірургічним знарядам. Книги ті (а радше записані звички папіруса, котрих мало бути 42) називано дякого, що їх мав ніби то написати сам божок Тот котрого Греки називали Гермесом „три рази найбільшим“ („Гермес Трісметістос“).

треба було сказати, на яку хворобу хтось занедужав, а настоятель лікарів св'ятині вибирив тогди сам такого лікаря, котрого уважав за найздібнішого до лічення хвороби в данім случаяу.

Як всі єреї, так і лікарі жили з тих доходів, які їм приносєє їх ґрунт, дарунки короля, податки св'ятских людей та додатки із скарбу державного; від недужих, котрих они лічили, не могли они сподівати ся запла-ти; але ті, котрих они лічили, лиш хіба рідко коли не давали дарунків тій св'ятині, котру їм лікарі визначили, а бувало часто і так, що єрейскі лікарі обіщували подужанє лиш тогди, коли недужий дасть тій а тій св'ятині дарунок.

Знанє єгипетских лікарів було в кождім напрямі значно велике; але то річ природна, що они приступаючи до постелі недужого яко „призначені слуги божка“, гадали, що не мож-на лиш просєє після розуму лічити недугу, лиш треба ще її зашептувати та заклинати.

Межи лікарскими учителями в Сетівім домі були люди всіляких здібностей і всіляких думок; але Пентаур не був ані на хвилику в сумніві, котрому з них має повірити ліченє переїханої парашітової дитини, котрої і єму вже жаль було.

Той, котрого він вибрав, був впуком славного, давно помершого лікаря, котрого імя Небезехт, перейшло було на него, і він був найлюбійшим шкільним товаришем і ровесником Пентаура.

Молодець той мав вже з роду великі здібности, і від першої своєї молодости учив

еміграційним рухом. Викупно жидами ідеальних частий нерухомості було головню в случаях, в котрих властители тих ідеальних частий рішили виемігрувати за океан. Суд краківський заявив дальше, що при обов'язуючих тепер законних постановах, навіть найприхильнішій селянству судія, не може успішно поборювати спекуляції ґрунтами, бо загальний цивільний закон, основні закони і закон з 6 лютого 1869 ч. 18 В. з. д. полишають властителям хоч би ідеальних частий поєдності пільковиту свободу розпоряджувати своєю власністю, а тільки на случай покривдження понад половину вартости, сторона, котра хоче заключити угоду зрвати могла би по мысли §. 934 к. ц. домагати ся судово зміни угоди і повернення до первісного стану, о скільки сторона сама не зрєкла ся перед тим по мысли §. 955 к. ц. прєдлугуючого їй під тим взглядом права, а то без сумніву в кождім поодинокім случаю купна заходить.

З огляду на те, що ціла справа находить ся ще в стані розслідув, внесене в тій справі Виділ краєвий буде міг предложити соймови доперва по одержаню відповіди з вишого суду краєвого у Львові і від решти виділів повітових. У всхідній части краю, ґрунтова лихва веде ся на много більші розміри як в західній.

## Новинки.

Львів дня 20-го січня 1902.

— **Торжество Богоявлення** відбуло ся у Львові вчера як звичайно величаво, при хорошій, морозній погоді. Службу Божу відправив, а відтак посвятив воду в ринку Вир. митраг о. Вілецкій. в євселуженю крилопан і духовенства. В торжестві взяли участь між иншими: С. Екец, пан Намістник гр. Лев Шиньський, п. Маршалок краєвий гр. Андр. Потоцкій, представителі властий автономічних, університетських і війскових та множеню вірних. Почетну еторожу творив батальон 80 полку піхоти. Замість хору шкотців сьївав скла-

даний хор тов. „Музи“ і хору єгавроніґієського під управою академіка п. Цьороха.

— **З Відня** пишуть: В четвер на прозьбу рускої академічної молодіжи відправив Вирєсєв. Митрополит Шенґицький в церкві сьв. Варвари Паракліс до Пр. Богородиці, підчас котрого сьївав хор богословів і академіків, а відтак Митрополит промовив теплим словом до зібраної рускої академічної молодіжи, заґрїваючи єї до праці і науки. Відтак удала ся молодіж: до мешканя Вирєсєв. Митрополита з подякою, а при сьїй нагоді розмовляв архимастир щиро з многими, вишитував ся о їх відносини і потреби і просив, щоби у всіх потребах до него звертали ся.

— **Пращальний обід** дав оногди для професорів університету архимандрит о. др. Клим. Сарницький. Обід відбув ся по богослуженю, котрого вислухали професори університету, а засїли до обїду також представителі духовенства обох обрядів і багато давних учеників о. архимандрита. Перший тост в честь іменованого підїє ректор др. Рїдїгер. Підчас обїду відчитано привітну телеґраму від п. міністра дра Пентака.

— **„Руска Хата“** — під такою назвою заєновує ся в Станіславові товариство для міщан і середної веретви інтелїґенції. Статут вже затвердило ц. к. Намістництво. Перші загальні збори відбудуть ся в неділю по Йордані, т. є. 26. січня с. р. в комнатах „Рускої Весїди“, при ул. Собієского, ч. 28. В імени комітету основателів запрашаю сям укїлно П. Т. Русинюк і Русинів станіславівських, без ріжничї стану і погляду, до найчисленнішої участі в зборах і до вєгушєня в члєни.

Ієнатий Полотнюк.

— **Студентські союзи в Росїї.** „Правіт. Вєспїк“ оповіщує розпорядженє міністра просьвіти, ген. Ванюєского, о організації союзів і товариств студентських, в університетах в Росїї. Після того розпорядженя, вільно студентам від тепер творити союзи, закладати каси взаїмної помочи, отвїраги бібліотеки і читальні, організувати кураторї для вишукюваня занятя убогим ученикам і творити корпорації в ціли обговорюваня справ наукових, літературних, артистичних і т. д. З долучєних до

того розпорядженя статутів показує ся, що університетські власти мають вєсти нагляд над всіма товариствами і корпораціями студентськими.

— **Дирекція „Дністра“** подає до відомости вєїх члєнів товариства і інтерєсованих сторін. що від 1-го н. єг. лютого 1902 р. буде товариство взаїмних обезпечєнь „Дністер“ і товариство взаїмного кредиту „Дністер“ урядовати два рази денно, то є перед полуднем і по полудни, — місто дотєперішного одноразового урядованя. — Сторони можуть полагаджувати свої діла в тих товариствах в годинах: від 9 рано до 12<sup>1/2</sup> в полудне і від 3 до 5 по полудни в будні дни, а від 10 до 12 в полудне в неділі і сьвята. В инших годинах кашєлярїї і каси для сторін замкєні.

## Перепіска зі всіми і для всіх.

**Просимо не присилати ані марок листових, ані карт кореспонденційних, бо листовно не відповідаємо нікому.**

О п о в і с т к а.

— **Купуйте у Християн!** Коли хто потребує доброго млинка до чищення збіжжа, або доброї сїчкарні, то най не удає ся до агєнтів, котрі за дорогі гроші дають лихі вироби, але нехай зверне ся до солідної християнської фірми: „Іван Плезє в Турці під Коломиєю“, котра ієтнує вже від 25 літ. Там можна дістати кождого часу і з порукою сїчкарню або млинок до чищення збіжжа: „Новий модель“, о много дешєвші і ліпші. Цїна млинка „Нового модель“ є так нязька, що і найбідніший господар може такий купити, бо о 6 ситах коштує лиш 25 зр. (50 К.), сильніший, о 8 ситах. 30 зр. (50 К.) Сито величини 42 × 50 см. Сїчкарні Т. П. єуть сильної конструкторї, вязанє широке, із твердого дерева, два колеса грубї і сильні. Сталиця єсть так уладжена, що по кількахавдцяти літах, як би ся зужила,

ся дуже пильно та мав велику охоту до наук лікарських. Він учив ся хїрургїї в Гєлополїєї та був би певно остав ся там і учителем, як би не то, що він мав злу вимову і не міг добре на голос відмовляти приписанї молитви та замови.

З тої причини жалували єго дуже єго родичї та учителї, але се як-раз мало єму вийти на добре, як то й нераз буває, що то, чим хтєсь відзначає ся, виходить єму на зле, а то, що ніби єсть для когєсь якоюсь хибєю, ставєє єму в житю благодатю. Бо підчас коли товариші Небезхта вправляли ся в сьївах і деклямаціях, міг він задля своєї трудної вимови займати ся розєлідами житя в природі, що він дуже любив і до чого мав майже приєстрастний вроджений наклїн. Єго учителї помагали єму до якоїєс мїри в тих єго розєлідах і користували ся єго знанєм звїрчюго та людєского тіла і зручностю єго рук.

Він дуже не любив магічної части своєї науки, і як би то був в який небудь спосіб показав по собі, була би єго чекала велика кара, або таки були би єго виключили з лікарського та єрейського братєства; але Небезхт був тихим, замкєним в собі ученим, котрий не дбав про якийсь поверховні признаня та відзначєня, і рад був лиш з того, що може займати ся розєлідами, а коли єму вже конче треба було показати публично своєю здібнїєть, то робив то дуже нерадо.

З тим Небезхтом зайшов був собі Пентаур в дружбу більше як який небудь з других єго товаришів шкільних.

Він подивляв єго ученїєть і зручнїєть, а коли той слабовито збудований але неутомимий в своїх вандрївках лікар, ходив по гушавинах над Нілем, по пустини та горах і збирив там всїлякі рєстїни та животини, ходив з ним і єго єрейський поет та приятель і учив ся від него богато, бо як би єго товариш, то він був неодного не видів, що бистре око Небезхта зараз добачило і неодного був би не

знав, як би єму товариш не був пояснив, хоч єму то при єго вимові дуже трудно приходило.

Поет був щиро прихильний для ученого, а Небезхт любив Пентаура, котрий мав то все, чого єму самому не доставало: мужєєску красу, дитинячу вєсєлїєть, щиро отвертїєть, артистичний порив і дар висказувати в словах і пієнях все то, що одушевляло єго серце.

Поет не знав ся на тих науках, що Небезхт, але був здібний поняти все хоч би й щєсь найтруднішого. Се було причиною, що Небезхт клєв більшу вагу на суд Пентаура як своїх фахових товаришів, бо ті мали вже упередженє, а Пентаур був свободним від того, і говорив так, як щєсь понимав.

Комната природослїдника була положєна на долині і відділена від вєїх прочих помешкань, а понад нею був шпихлїр на збіжжє, що належав до Сєтїєвого дому. Она була так велика як би яка сьвітлиця, а мимо того Пентаур лєдви міг перєйти, бо всюдї стояли великі вязанки вєїляких рєстїн, кїтїки з пальмового прутя, уставленї по чотири і пять одна на другий, та множеню більших і менших горшків завязаних продїрваним шєперєм. В тих кїтїках та горшках були всїлякі живї звїрчята почавши від скакуна та великої ящїрки нїлевої і якоїєс яснобарвної сови аж до жаб, гадїн, єкорїєнїв та хрущїв всїлякого рєда.

На однім однієсьнїкїм столї, що стояв посєред сєї комнати лєжали побіч приборів і до писаня якийєс звїрчячі кости і острї ножї з крємєня та бронзу всїлякої величини.

В однім куті сєї комнати була на землї розєселєна мата а на нїй деревляна підпора під голову, знак, що тут було мїсце де природослїдник спав.

Коли на порозї сєї дивної комнати далїєсь почути кроки Пентаура, Небезхт з таким єстрахом, як той ученик, що хоче укрити перєд учителем якуєс заказану забавку, засунув щєсь великого під єтїл і накрив єго та сховав

в свою одєжу крємїнну скалку<sup>3)</sup>, прикрїєлену до деревлянної ручки, котрою як-раз щєсь робив. Відтак заложив руки і удавав, що ніби нічого не робить.

Одна однієсьнїка лїмпа устєвлена на високїм поставцї побіч єго єтїльця пускала лиш слабе сьвітло на комнату, але того було досєть, щоби Пентаур, ознакомлений зі вєїма навичками своєго приятеля міг здогадати ся, що він перєшкєдїв Небезхтови в якийєс заказанїй роботї. Сєй послїдний, цїзнавши Пентаура, кивнув до него головою і сказав:

— Ти без потреби мєнє перєпудив! — Відтак виймив з під стола той предмет, що був сховає і показало ся, що то був живий крїєлик привязаний до дошки і розрїзаний що видко було, як в нїм серце било ся, а Небезхт не звєжляючи тепєр на Пентаура взяє ся знову до своїх розєлідів.

Пентаур приглядав ся якийєс час мовчки ученому, а відтак поклав єму руку на плєчє і сказав:

— На другий раз замкни своєю комнату, коли будєш займати ся заказаними рїчами.

— Та бо — коли відо-відорвали мєнї — сказав на то учений заґїкюєчєсь — засувку від дєрїєй, коли недєвно тому заєтали мєнє, як я розбирив руку фальшїєвника<sup>4)</sup>.

— Мумїя бідного чоловіка будє тепєр без правої руки — сказав на то поет.

— Обїєдє ся і без нєї.

— Та чи поклав ти єму хоч шєбтї<sup>5)</sup> до грєбу?

<sup>3)</sup> Здаєєсь, що Єгїптянї любили уживати до хїрургїчних цїлїєй особливо ножїв з крємєня, а рїч майже певна, що уживали їх до розрїзуваня тіла померших. Таких ножїв знайдєно богато і тепєр перєховують їх в музеях.

<sup>4)</sup> Закон велїв відрубувати фальшїєвникам руку.

<sup>5)</sup> Мерцям давано до грєбу малї стаєтєтки, званї „шєбтї“, щоби они помагали помершим на тамтїм сьвітї при роботї в полі. Они мають в руках соєкуру і плуг, а на плєчах мїшок з насїєм.

можна легко другою заступити (не так як в інших, що хоч викинь цілу сичкарню!): ножи єуть „патентовані“ і коштують лиш о 3 ножах 26 зр. (52 К.), о 4 ножах 28 зр. (56 К.). Вага около 110 кильо. Ласкаві замовленя упрашає ся під адресою: Іван Плезз в Турці, під Коломиею. — Численні подяки стоять до розпорядимости.

**Василь Ант. Гуштиник:** Карльбадська або карловарська вода помагає лиш в хворобах жолудка, кишок, нирок, жовчи і печінки — а не на ноги — та й то лиш за порадою лікаря, котрий насамперед мусить розслідити якого рода хвороба і чи треба пити карльбадську воду та з якого жерела. Самому годі лічити ся тою водою. Карльбадську воду можна дістати в кожній аптеці (фляшка по 30 кр. (60 соліків). Воду треба гріти, щоби була так горяча як тогди, коли виходить із жерела (більше менше до 50 або 60 степенів) і пити ходячи по трохи, не більше як по дві, пізніше три склянки на день. Воду не ся натще, по трошечки і як сказано ходить ся. Аж в годину або півтора по випитю можна їсти. Але при питю тої води треба дуже строго держати ся дієти, яку припише лікар і лиш то їсти, що він накаже, головню лиш дуже поживні а легко стравні страви. — **Семен Тихий:** Ви питаєте: Яку можуть мати вартість для селянства карти звездистого неба поміщені в „Товариши“? — а ми на се питає позволимо собі насамперед поставити Вам питає: Чи они мають яку вартість для Вас і чи Ви вже щось скористали з них чи ні? — Як Ви в сім напрямі ще нічого не знали, або хоч би навіть і тільки ні, що подано в „Товариши“, то знайдете самі легко відповідь: Передовсім, коли Ви щось скористали, то круг Вашого знаня розширив ся і то розширив ся о таку науку, котра єсть, можнаби сказати, найвищою; Ви в таким случаю маєте бодай маленьке понятє о тій науці, котрої доси може не знали або навіть і не чували. А кожда наука, тим більше так висока, як астрономія, підносить чоловіка на душі, додає ему більшої інтелігенції і свідомости себе самого та свого особистого до-

стоїнства. А дальше: карти звездистого неба заставляють кожного чоловіка, хочби й селянина, котрий знайде до того охоту і трошечки часу, до думаня та покажуть ему, як розглядати ся в природі і як — не бездушно — споглядати на то, що нас окружає; они відорвуть его на хвилинку від того нужденного і повного клопотів життя на землі та понесуть в світ духа. Хвиля, в котрій то стане ся, скріпить его на душі і він стане благороднішим, бо научить ся пізнавати Бога в его ділах, пізнавати ті его чудеса, які нас окружають. О розширене круга знаня, о піднесене інтелігенції, о заставлене до думаня і спостереганя і о убагороднене нашого селянства розходило ся нам, коли ми в „Товариши“ помістили карти звездистого неба. Правда, у нас серед інтелігенції знайде ся багато таких, котрі після старої шаблони будуть говорити, що така наука ще не для наших селян. Ну, Бог з ними; а ми того погляду що вся наука для кожного чоловіка, скоро він хоче чогось научити ся, і ніколи не можна сказати, коли іменно якась наука буде найвідповідніша для якоїсь часті суспільности, в сім случаю н. пр. для селян, бо в таким случаю, треба би хіба чекати сотками літ або вічно годувати й старших письменних селян дитинячими байками. Кудиж би ми зайшли з такою просвіттою? Препі люди завжди дурними родять ся а навіть і наймудріші з них ще таки дурними вмирають. Отже треба конче деє зробити початок з вищою просвіттою. Розходить ся лиш о то, щоби ту вищу просвітту подавати в такий спосіб, щоби єї зробити дійсно приступною. Инше вже діло чи ми в „Товаришу“ знайшли той спосіб. Се вже не наша річ судити; можемо лиш то сказати, що ми старали ся о то всіма силами. Впрочім мусимо додати, що карти звездистого неба то лиш початок до дальшої науки в сім напрямі. Так само як Ви питаєте, можна би також спитати: Який хосен для нашого селянства з того, чи земля обертає ся довкола сонця або сонце довкола землі? Який хосен для него з географії або історії і т. д.? Подумайте самі над тим, а знайдете відповідь.

(Просимо присилати питає лиш на імя редактора Кирила Бахникевича, а не присилати ані марок, ані карт кореспонденційних до відповіді).

## ТЕЛЕГРАМИ.

**Відень 20 січня.** Є. В. Цісар приймив в суботу по полудни на аудиенції міністра заграничних справ гр. Голуховского. Чеський намістник гр. Куденгове мав в суботу довшу конференцію з дром Кербером.

**Відень 20 січня.** Виконуючий комітет чеських послів до ради державної і сойму збере ся в Празі дня 26 с. м. для обговореня угодних предложень, виготовлених президентом міністрів дром Кербером.

**Брукселя 20 січня.** Після донесеня з полудневої Африки Бурі мають ще 60.000 карабінів, багато муніції і поживи, а то все зложене в недоступних горах Зутпансбергу поміж ріками Оліфант і Крокоділь. Опір Бурів не може бути скорше зломаний, аж англійські війська здобудуть Зутпансбергі.

**Відень 20 січня.** Localanzeiger доносить з Білгорода, що король Александер сербский наміряє абдикувати з престоло в користь кн. Юрія Караджорджевича. За уступленє має Александер одержати відповідне відшкодованє.

**Софія 20 січня.** Нові вибори до собраня відбудуть ся імовірно дня 19 лютого ст. ст. Число послів підвищено на основі послідного списеу населеня з 167 на 189.

## Надіслане

### Заливає ся всею

захвалюваними средствами лічничими прогив недуг легких і горла; однако ніяке средство не стоїть више від „Пектора“. Знамениті наслідки его при недугах грудних, горляних і взагалі віддихових органів, доказують елідуючі письма. (Оригінали лежать до перегляду для кожного інтересованого). Пишуть:

Пані **Совітнікова судова М. Б. в В.** Сим прошу о ласкаве відворогне надіслане за посліплатою 15 пачок „Пектора“. Наслідок все дуже добрий.

Пан **Ф. С. в Д.** Прошу дуже прислати мені на всякий случай 20 пачок Вашого чаю. Вже по 3 пачці замітили ми незвичайний наслідок і маємо надію всім Вас поручити.

**Пастор А. С. в Б.** З незвичайною радостію доношу Вам, що Ваш чай знаменито ділав у 30-літній жєнщини, що від трєх літ тяжко хорєе на легки. Она не має слів на висказанє своєї вдячності. Прошу мені прислати проспект, спосіб ужитя і 5 пачок за посліплатою для старшого мужчини знов під мою адресою.

**Х. Р. Настоятельна в Б.** Прошу відворотно о 3 пачки „Пектора“. Молодим дівчатам значно ліпше. Однако я хотіла би осягнути повний усєих, тому прошу о 3-тєю посліплатою. Они самі гадають, що то вже злишне. Господь Бог дав нам в „Пекторі“ величавий дар.

Аби одержати правдивий „Пектор“, треба его сироваджувати лише з ангтики Діала в Вудачєстї Karoly-Körnt 5, котра его пересилає в пачках по 2 корони.

За редакцію відповідає: Адам Креховецкий.

— Не знати на що!

— Ти, Небзехте, трохи за далеко посуваєш ся і неосторожний з тебе чоловік. Хто невинне звїря без потреби мучить, того на тамтїм свїті будуть духи так само мучити. Так учить закон. Але я вже виджу по тобі, що ти хочеш сказати. Ти гадаєш, що то можна мучити якусь звїрину, скоро ти через то придбаєш собі більше знаня, при помочи котрого зможеш зменшати муки людям...

— А ти ні?

Пентаур лиш усєміхнув ся на то, а відтак став приглядати ся крілікови. Небзехт спитав по хвили:

— Чи ти слабій?

— Слава Ізисі, ні; я такий здоров і дужий, що хоч би й пальми з корінем виривати, але я хотїв тебе просити, щоби ти ще сего вечера пішов до недужої дівчини. Книгня Бент-Анат...

— Корольська родина має свого власного лікаря

— Та бо дай мені договорити! Книгня Бент-Анат переїхала дівчину, а та бідна дитина має бути тяжко покалічена.

— Та-ак — сказав на то ученый. — А она лежить в місті, чи тут в некрополі?

— Тут; то, що правда, лиш донька якогось парашіта.

— Якогось парашіта? — спитав Небзехт і засунув кріліка знову під стіл. — Коли так, то піду!

— Дивий з тебе чоловік! Можна би погадати, що сподіваєш ся знайти якийсь рідкий товар у того нечистого.

— То вже мое діло; але я піду. Як наливає ся той парашіт?

— Пінем.

— Не можна буде з ним нічого вдїяти — замурають учений; — але, хто знає.

По сих словах встав він, відоткав якусь добре заткану фляшину і натер крілікови ніє

і писок отруєю стріхнос<sup>6)</sup> а звїря перестало зараз дихати. Відтак поклав кріліка в якусь скринку і сказав: Я готов.

— Таке в тїй замащеній одежи не можеш вийти з хати!

Лікар потакнув на то головою і виймив із скринї чисту одежу та хотїв єї надягнути на тамту, але Пентаур не дав ему то зробити і сьміючись сказав до приятеля: Насамперед здойми ту від роботи. Я тобі поможу. Та бо на тобі, — на бога Беза<sup>7)</sup> — тільки одежі як листя на цибулі!

Пентаур знаний був між своїми товаришами з того що страшно реготав ся, а від его голосу ходила тепер ціла тиха компата ученого, коли побачив, що его приятель хотїв вже третій раз надягнути на себе чисту одежу верх замащеної а вже мав на собі не менше лиш три.

Небзехт сьміяв ся і собі: Аж тепер знаю, чого мені так тяжко було і чому в полудне так душно мені здавало ся. Я переберу ся, а ти їди тимчасом до старшого єрея Амені та спитай чи вільно мені вийти із сьвятині.

— Таке він казав мені вислати якого лікаря до того парашіта та ще й додав, щоби він доглядав недужу так як би яку королеву.

— Хто, Амені? А він же знав, що розходить ся лиш о парашітову дитину?

— А вжеж!

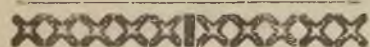
— Ну, то я готов вже вірити, що звихнена нога вже від самої замови прийде знову в свою міру.

(Дальше буде).

<sup>6)</sup> Була то якась отруя, від котрої пішла назва на отрую „стріхїну“ (звану також „воронячим оком“), котрої Єгиптяни не звали.

<sup>7)</sup> Божок від стрів і одежі у Єгиптян; він помагав також жєнщинам в любови.

**Реальність** на продаж в Сільці, 3 кілометри від залізниці Єзуполя, 7 км. Станиславова при гостинці мурованім. Хага нова з трома комнатами кухня, спіжарня, будинки господарекі стодола, стайня, шона, курник і кармник,  $\frac{3}{4}$  морга города і  $\frac{1}{2}$  морга поля. Стельмах ту дуже потрібний. Ціна дуже приступна. Близша відомість у В. Іванського в Долинянах п. Цесари коло Ходорова.



Дуже величавий

образ комнатний представляючий

**„ПРИЧАСТЕ“** мальований артистом Єзерским в природних красках.

Величина образа 55×65 цтм. Ціна образа 6 корон разом з поштовою пересилкою.

Набути можна у

**Антон Хойнацкого**

Львів, ул. Руска ч. 3.



## „НЕКТАР“

Головний склад у Відні, VI., Webgasse 28.

### Товариство для торговлі і складів чаю Братів К. і Ц. Попов у Москві.

Ц. і к. надворні доставці Австро-Угорляни.

Доставці Двора царско-російского

Надворні доставці кор. Вел. королів: Греції, Швеції і Норвегії, Бельгії і Румунії

Золотий медаль в р. 1892.

Grand prix в р. 1900.

Найвисша відзнака на загальних виставах в Парижі.

Grand prix

Найвисша відзнака на виставі в Антверпії 1894 р.

Золотий медаль

Найвисша відзнака на виставі в Штокгольмі 1897 р.

#### Ц і н н и к.

Ціни в коронах за одну коробку російської ваги (1 фунт. рос. = 410 грам.)

| Вага-пачки в фунт. рос. | Nr. 0 | 1    | 2    | 3    | 3.4  | 4     | 5     | 6     | 7     | 8     | Чай з Цейлону |
|-------------------------|-------|------|------|------|------|-------|-------|-------|-------|-------|---------------|
| $\frac{1}{4}$           | 15.20 | 11.— | 10.— | 9.—  | 8.20 | 7.60  | 6.70  | 5.80  | 5.20  | 4.30  | 6.70          |
| $\frac{1}{2}$           | 7.60  | 5.50 | 5.—  | 4.50 | 4.10 | 3.80  | 3.35  | 2.90  | 2.60  | 2.15  | 3.35          |
| $\frac{3}{4}$           | 3.80  | 2.75 | 2.55 | 2.25 | 2.05 | 1.90  | 1.70  | 1.45  | 1.30  | 1.10  | 1.70          |
| $\frac{1}{2}$           | —     | —    | —    | —    | 1.05 | — .95 | — .85 | — .75 | — .65 | — .55 | — .85         |

При закупні за 20 корон, транспорт і опакowane бесплатно.

**Агенция** **дневників**  
Ст. Соколовского  
Львів, Пасаж Гавс-  
мана ч. 9, — приймає

пренумерату і оголошеня до всіх дневників краєвих і заграничних. В тій агенції находить ся також головний склад і експедиция „Варшавского Тижневника ілюстрованого“. До „Народної Часописи“ і „Газети Львівської“ може приймати оголошеня змалючно лиц та агенция.

„FOTOGRAFISCHE MITTHEILUNGEN“

одинока багато ілюстрована часопись для аматорів фотографії, виходить два рази на місяць. Передплата чвертьрічно (6 зошитів) 3 марки 75 сениг. Передплату можна пересилати в австрійских листових марках. Адреса: Verlagsbuchhandlung Gust. Schmidt Berlin W. 35 Lützowstrasse 27.

# MAYER'S-CONVERSATIONS LEXIKON

Цяте цілком перероблене і збільшене видане, повне.

В 17-ох дуже хорошо оправлених томах з шкіряними хребтами і рогами, обіймає: **100.000** статей, **17.500** сторін тексту, **10.000** ілюстрацій, карт і плянів, **1000** таблиць і додатків, **158** ілюстрацій хромолітогр., **290** карт.

Крім того два томи доповняючі і один том спису (Registerband).

**Разом 20 томів по зр. 6.**

Поява нового видання того твору, одинокого в загальній літературі, єсть літературским явищем не малої ваги. Розійшлось его в 4-ох виданнях більше як шістьора мільярда примірників і придбало собі заслужену славу, як найбільчавіший сучасний твір, як словар людского знання.

Той лексикон можна дістати в комплекті, всі томи нараз на одразу по зр. місячно.

Замовленя приймає **А. ЛЯНДОВСКИЙ**, Львів, Пасаж Гавсманна.

## СТЕЛІЯ

найновіший інструмент сальоновий швейцарський, самограй, поти металеві без гачиків в різних величинах. Продає Соболевский годишникар у Львові, площа Марийська (готель французский).